





国际合作 INTERNATIONAL COOPERATION

国际合作 International Cooperation

2021年，进出口银行全力践行自身职责使命，积极参与国际抗疫合作，搭建深化国际合作交流新平台。

In 2021, the Bank took an active part in global cooperation on combating COVID-19 and worked to build new platforms for deepening international cooperation to fulfill the mission of promoting international economic cooperation.

重要活动 Key Events

出席2021博鳌亚洲论坛年会 Boao Forum for Asia (BFA) Annual Conference 2021

2021年4月，胡晓炼董事长应邀参加博鳌亚洲论坛2021年年会，并在“可持续融资助力高质量共建‘一带一路’圆桌会”发表主旨演讲，阐述“一带一路”可持续融资理念。2021年是博鳌亚洲论坛成立20周年，本届年会以“世界大变局：共襄全球治理盛举 合奏‘一带一路’强音”为主题，中外领导人、外国前政要、国际组织负责人、知名企业家和学者等通过线上或线下方式出席年会，围绕全球经济展望、WTO改革、全球贸易、金融合作、绿色发展等亚洲及全球经济社会面临的重大议题展开讨论。

In April, Hu Xiaolian, Chairman of the Bank, was invited to the BFA Annual Conference 2021 and delivered a keynote speech at the roundtable themed “Promoting Sustainable Financing to Facilitate High-quality Belt and Road Cooperation”, during which she shared views on providing sustainable financing for Belt and Road cooperation. The year 2021 marked the 20th anniversary of the founding of the BFA, and the theme of the annual conference was “A World in Change: Join Hands to Strengthen Global Governance and Advance Belt and Road Cooperation”. Chinese and foreign state leaders, former senior officials of foreign governments, heads of international organizations, well-known entrepreneurs and scholars attended the conference online or offline and exchanged views on major issues faced by Asia and the world in economic and social development such as global economic outlook, reforms of the World Trade Organization, global trade, financial cooperation and green development.





参加中国—中东欧国家联合商会第六次会议

The 6th Meeting of China-Central and Eastern European Countries (CEEC) Business Council

2021年6月，胡晓炼董事长参加中国—中东欧国家联合商会第六次会议并作为中方理事会主席在联合商会第六次会议开幕式上致辞。作为中国—中东欧合作的重要参与者，进出口银行对推动中国—中东欧合作发挥了积极作用。中国—中东欧国家联合商会是中国—中东欧国家合作框架下的重要合作机制之一，作为联合商会中方理事会主席单位，进出口银行以实际行动积极落实《2021年中国—中东欧国家合作北京活动计划》。

In June, Hu Xiaolian, Chairman of the Bank, attended the 6th Meeting of the China-CEEC Business Council and delivered a speech at the opening ceremony as Chairman of the Chinese Committee. As an important participant in China-CEEC cooperation, the Bank has played an active role in promoting China-CEEC collaboration. China-CEEC Business Council is one of the important cooperation mechanisms under the China-CEEC framework. As the Chair of the Chinese Committee of the Business Council, the Bank implemented the *2021 Cooperation Between China and Central and Eastern European Countries Beijing List of Activities* with concrete actions.



举办亚洲进出口银行论坛RCEP视频研讨会

Asian EXIM Banks Forum (AEBF) Online Seminar on Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP)

2021年9月，进出口银行举办亚洲进出口银行论坛“区域全面经济伙伴关系（RCEP）：区域合作发展新动力”线上研讨会。韩国输出入银行、日本国际协力银行、泰国进出口银行、马来西亚进出口银行等9家论坛成员机构高级管理层围绕RCEP助力经济复苏、深化成员机构间合作等议题进行研讨。胡晓炼董事长致欢迎辞，吴富林行长作主题发言。与会嘉宾一致认为RCEP的签署和实施将为本地区乃至全球经济增长注入强大动力，提升区域供应链韧性，亚洲各国出口信用机构将加强交流，在绿色经济发展、数字化转型、产业链供应链稳定和支持中小企业发展方面探讨务实合作。

The Bank held an online seminar themed “RCEP: New Dynamic for Regional Cooperation” with AEBF members in September 2021. Senior management of 9 AEBF member institutions including the Export-Import Bank of Korea, Japan Bank for International Cooperation, Export-Import Bank of Thailand and Export-Import Bank of Malaysia exchanged views on topics such as RCEP’s contribution to economic recovery and closer cooperation among AEBF members. Hu Xiaolian, Chairman of the Bank, made welcome remarks and Wu Fulin, President of the Bank, delivered a keynote speech. Participants agreed that the signing and implementation of RCEP will inject strong impetus into regional and global economy and increase the resilience of regional supply chain. Export credit agencies of Asian countries need to strengthen exchanges and seek practical cooperation in facilitating green economic development and digital transformation, keeping industrial and supply chains stable and supporting SMEs.



出席2021年亚洲进出口银行论坛线上年会 Asian EXIM Banks Forum (AEBF) Online Annual Meeting 2021

2021年11月，吴富林行长、孙平副行长应邀出席2021年亚洲进出口银行论坛线上年会，与各论坛成员机构就疫情对本国经济的影响、疫情应对措施和成员机构合作情况进行交流。吴富林行长围绕“新冠肺炎疫情对亚洲贸易和投资造成的影响和可能的结果”发表演讲。各成员机构对疫情后经济恢复充满信心，愿意进一步加强业务合作，强化支持绿色经济、数字化转型和中小企业发展方面经验交流分享，共同为企业提供更专业化、精细化的金融解决方案。

In November 2021, Wu Fulin, President of the Bank, and Sun Ping, Vice President of the Bank, were invited to the AEBF online annual meeting 2021 and exchanged views with other member institutions on topics such as the impact of COVID-19 on Asian economies, COVID-19 response measures and cooperation among member institutions. President Wu Fulin talked about the impact of the pandemic on and the possible results it might bring to Asia's trade and investment. Representatives from AEBF member institutions said that they have every confidence in the post-pandemic economic recovery and indicated willingness to further strengthen business cooperation, enhance experience sharing in supporting green economy, digital transformation and SMEs, and work together to provide more professional and refined financial solutions.

会见新开发银行行长马可并签署两行间合作备忘录

Meeting with President of the New Development Bank (NDB) and Signing MOU between the Two Banks

2021年5月，吴富林行长会见了新开发银行行长马可并签署两行间合作备忘录。该备忘录的签署是在双方已有的转贷业务合作基础上建立起长期战略性合作框架，有助于进一步深化两行关系，推动双方整体合作。双方将利用各自的经验、资源和专长，加强在宏观经济、行业、项目风险管理等方面的信息交流，以转贷、联合融资等形式在双方业务范围内共同支持绿色金融、可再生能源、基础设施等可持续发展项目。目前，转贷新开发银行支持疫后经济恢复发展专项贷款顺利开展，已支持18个项目落地实施，覆盖全国9个省区，预计项目全部落地实施后可创造就业机会1827个，带动农村人口收入增量3930万人民币，对中小企业资金投放达32.73亿人民币。

Wu Fulin, President of the Bank, met with Marcos Troyjo, President of NDB in May 2021. An MOU was signed during the meeting, which is a long-term strategic cooperation framework on the basis of the existing onlending business collaboration and will help deepen the relationship and promote overall cooperation between the two banks. Both sides were committed to leveraging their experience, resources and expertise, strengthening information exchange on macroeconomy, industry, risk management and other aspects, and supporting green finance, renewable energy, infrastructure and other sustainable development areas through the means of onlending and co-financing within their respective business scope. NDB's Emergency Assistance Program for Supporting China's Economic Recovery from COVID-19 is well underway, and it has supported 18 projects in 9 provinces and autonomous regions across China. It is expected that once all the projects under the program are implemented, about 1,827 jobs could be created, the income of rural population could increase by RMB39.3 million and investment going to SMEs could reach RMB3.273 billion.



出席第四届中国国际进口博览会 The Fourth China International Import Expo (CIIE)

2021年11月，第四届中国国际进口博览会在上海开幕。进出口银行在本届进博会现场举行支持进口融资签约仪式，积极满足企业进口融资需求，以实际行动助力进博会放大溢出效应，推进高水平对外开放。吴富林行长通过视频形式发表致辞。

The Bank held a signing ceremony for import financing at the fourth CIIE in November in Shanghai. By meeting companies' needs in import financing, the Bank helped expand the spillover effects of CIIE and promoted high-standard opening-up of China. Wu Fulin, President of the Bank, delivered a speech via video link.





出席第五届中国—阿拉伯国家博览会 The Fifth China-Arab States Expo

2021年8月，孙平副行长应邀以视频方式出席第五届中国—阿拉伯国家博览会，并在“一带一路”投资促进大会上发表主题演讲。进出口银行是“一带一路”建设的重要融资参与方，阿拉伯国家是进出口银行重要的业务拓展地区。进出口银行将秉持绿色发展理念，继续发挥专业优势，与各方凝聚共识、携手共进，为深化中阿务实合作和高质量共建“一带一路”作出更大贡献。

In August 2021, Sun Ping, Vice President of the Bank, attended the fifth China-Arab States Expo via video link, and delivered a keynote speech at the BRI Investment Promotion Conference. Vice President Sun Ping stated that as a major financial institution promoting the BRI, the Bank takes Arab states as key partners for its business development and that it will adhere to the vision of green development and continue to give full play to its professional advantages so as to make greater contribution to deepening China-Arab pragmatic cooperation and the high-quality development of the BRI.



出席2021亚信金融峰会

The 2021 Finance Summit of the Conference on Interaction and Confidence Building Measures in Asia (CICA)

2021年4月，李钧副行长应邀出席2021亚信金融峰会，并在“共建亚洲区域经济发展新格局”环节发表演讲。进出口银行高度重视亚洲区域的互利合作，疫情发生以来，充分发挥逆周期调节作用，全力保障企业和项目资金供给。进出口银行将继续发挥专业优势，大力推动亚洲经贸往来和跨境投资，为各国经济增长注入动力，为共建亚洲经济发展新格局增添活力。

Li Jun, Vice President of the Bank, attended the 2021 CICA Finance Summit in April and delivered a speech on jointly building a new pattern of regional economic development in Asia. He noted that the Bank attaches great importance to mutually beneficial cooperation in Asia. Since the outbreak of COVID-19, the Bank has fully played its role in making counter-cyclical adjustment and spared no effort in ensuring fund supply to relevant enterprises and projects. The Bank will continue to make use of its expertise, promote economic cooperation and trade and cross-border investment in Asia, inject new impetus into the economy of Asian countries and add to the dynamism in jointly building a new pattern of regional economic development.

出席第二届中国—非洲经贸博览会

The Second China-Africa Economic and Trade Expo (CAETE)

2021年9月，陈斌副行长应邀出席第二届中国—非洲经贸博览会，在进出口银行参与承办的中非基础设施合作论坛发表主旨演讲。中国—非洲经贸博览会作为落实2018年中非合作论坛北京峰会“八大行动”的重要举措，是首个国家级、综合性、国际化的对非经贸平台。进出口银行全力落实中非合作“八大行动”，支持了一批辐射效应大、带动作用强的重点项目，为非洲地区经济社会发展和人民生活水平提高作出积极贡献。进出口银行将积极拓展合作空间，丰富合作模式，提升金融服务质效，为促进中非合作发挥更大作用。

Chen Bin, Vice President of the Bank, attended the second CAETE in September 2021 and delivered a keynote speech at the China-Africa Infrastructure Cooperation Forum co-organized by the Bank. Vice President Chen Bin stated in his speech that as an important step toward implementing the eight major initiatives put forward at 2018 Beijing Summit of the Forum on China-Africa Cooperation, CAETE marked China's first comprehensive economic and trade platform on Africa with global engagement. The Bank spared no effort in facilitating the eight major initiatives through financing to a number of key projects. In so doing, the Bank contributed to the economic and social development in Africa, and the improvement of African people's livelihoods. The Bank will explore new areas and patterns of cooperation, improve financial services in terms of both quality and efficiency, and play a greater role in promoting China-Africa cooperation.



多边合作

Multilateral Cooperation

2021年，进出口银行继续深化与多边金融机构和国际组织的交流与合作。与新开发银行签署合作谅解备忘录，进一步深化两行关系，建立长期战略性合作框架，与新开发银行合作支持疫后经济恢复发展，转贷49亿人民币专项贷款，多个项目顺利实施。与亚洲基础设施投资银行绿色信贷转贷项目取得阶段性成果，助力绿色信贷制度建设及有关政策实施推广。作为唯一受邀中方机构，与联合国粮食及农业组织、世界银行、非洲开发银行、非洲进出口银行、非盟开发署等多边机构组织共同参与联合国工业发展组织牵头的《综合农业工业园区指南》编写工作。积极参加非洲开发银行、欧洲复兴开发银行等机构举办的各类线上研讨会，加强知识与信息交流合作。在我政府部门指导下，积极参与多边开发融资合作中心国内协调机制相关工作。参加大图们倡议部长级会议、大湄公河次区域经济合作高官会及领导人会议、中亚区域经济合作部长级会议，在相关机制下积极与各方探讨合作机会。截至目前，本行与亚洲基础设施投资银行、欧亚开发银行、新开发银行、黑海贸易与开发银行、非洲开发银行、非洲进出口银行等全球二十余家多边金融机构和国际组织建立了良好合作关系，与多家多边金融机构和国际组织签署了合作协议，在多边合作平台上发挥积极作用。

In the course of the year, the Bank continued to deepen exchanges and cooperation with multilateral financial institutions and international organizations. The MOU was signed between the Bank and the New Development Bank to deepen the relationship and establish a long-term strategic cooperation framework. The Bank cooperated with the New Development Bank to support post-pandemic economic recovery by providing RMB4.9 billion special onlending loans, which enabled the smooth implementation of multiple projects. The Bank worked with the Asian Infrastructure Investment Bank and achieved milestones in green-credit onlending projects, which also helped the Bank establish a green credit system and follow green development policies. As the only Chinese institution being invited, the Bank was involved in the compilation of the *Integrated Agro-food Park for Rural Industrialization Guidelines* led by the United Nations Industrial Development Organization along with multilateral institutions and organizations including the Food and Agriculture Organization of the United Nations, World Bank, African Development Bank, African Export-Import Bank and the African Union Development Agency. The Bank staff actively participated in various online seminars sponsored by African Development Bank, European Bank for Reconstruction and Development and other institutions to strengthen information sharing and cooperation. Following the guidance of Chinese government agencies, it actively participated in the domestic coordination mechanism of the Multilateral Cooperation Center for Development Finance (MCDF). Bank representatives also attended the Meeting of the Greater Tumen Initiative Consultative Commission, the Ministerial Conference of the Greater Mekong Subregion Economic Cooperation and the Ministerial Conference on Central Asia Regional Economic Cooperation Program (CAREC), during which they explored cooperation opportunities with other parties of relevant mechanisms. The Bank had partnerships with more than 20 multilateral financial institutions and international organizations, including the Asian Infrastructure Investment Bank, Eurasian Development Bank, New Development Bank, Black Sea Trade and Development Bank, African Development Bank and African Export-Import Bank, and has signed cooperation agreements with many of them.

代理行网络

Correspondent Banking Network

截至2021年末，本行（含巴黎分行）境内外代理行1105家，覆盖全球145个国家和地区。

By the end of the year, the Bank (including its Paris Branch) had correspondent banking relationships with 1,105 bank head offices and branches in 145 countries and regions across the world.